

佛說大白傘蓋總持陀羅尼經

戴傳瀾敬題



(非賣品)

佛說大白傘蓋總持陀羅尼經

## 目次

- 大白傘蓋佛母聖像  
蓮師海生金剛像  
西康諾那呼圖克圖法照  
序  
自序  
編輯大意  
佛說大白傘蓋總持陀羅呢經  
般若波羅蜜多心經  
大白傘蓋護國息災法會念誦儀軌  
跋



無敵大白傘蓋佛母聖像





無敵大白傘蓋佛母聖像





無敵大白傘蓋佛母聖像







蓮花生祖師海生金剛像

吽、烏金國境西北隅、微妙蓮莖華胚上  
獲得殊勝妙成就、聖名號曰蓮華生  
眷屬空行眾圍繞、我今隨尊而修持  
為加持故祈降臨、古汝貝麻斯地吽



三世佛陀上師寶、普遍大樂悉地主  
除障伏魔勇父前、至心祈請賜加持  
消除內外密災障、隨欲任運令成就

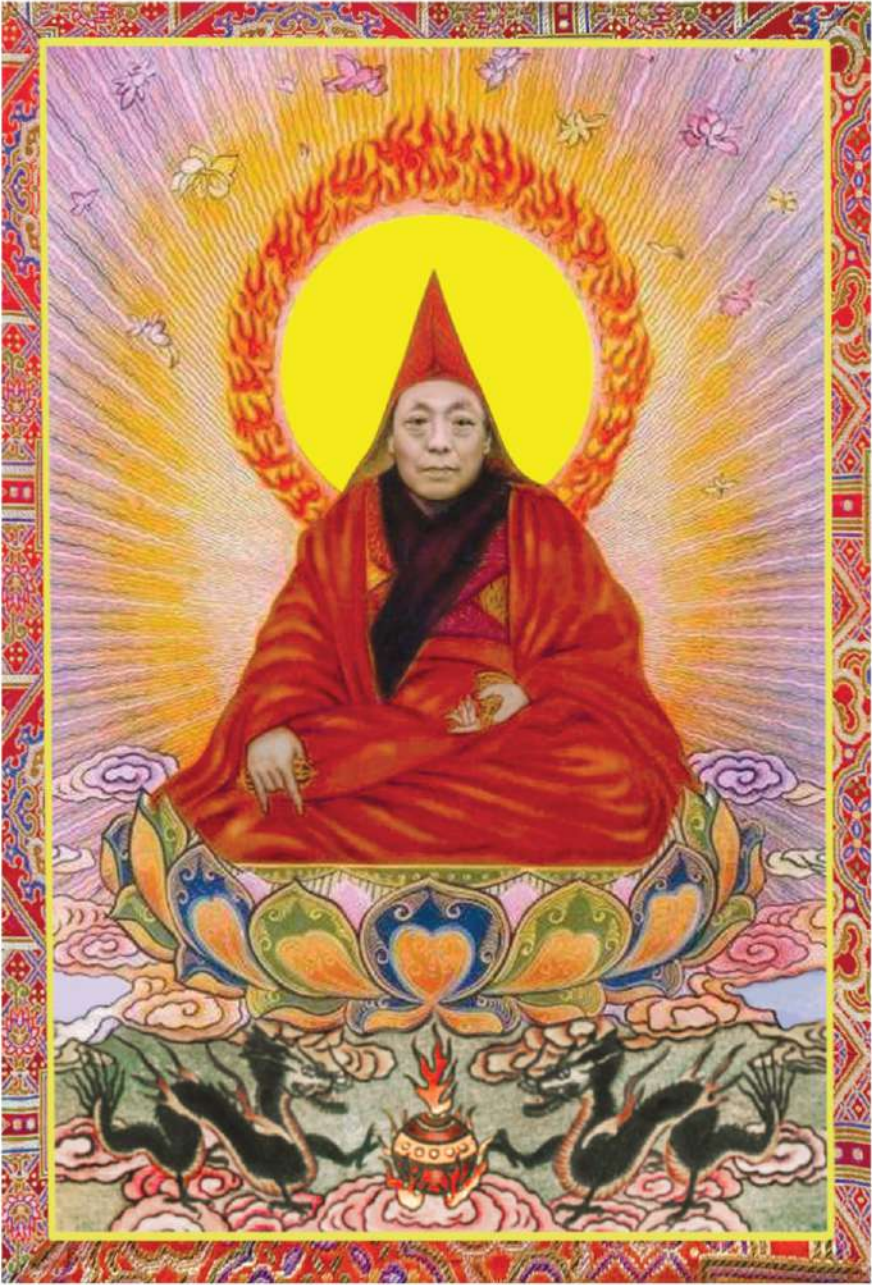
非  
賣  
品

蓮師根本咒：

OM AH HUM BENZAR GURU PADMA SIDDHI HUM

唵 阿 吽 班 雜 古 汝 貝 麻 斯 地 吽

蓮花生大士，是合阿彌陀佛之身，千手觀音之口，釋迦佛及一切佛之心，而成為諸佛菩薩身口意之三密金剛應化身。具足大威權及神通，能降魔除障消滅一切地、水、火、風、空所生諸災難疾病，制諸外道及邪魔。能增長一切福祿壽喜功德，所求一切如意成就，世出世間一切任運圓滿吉祥。



金剛上師諾那呼圖克圖法相



金剛上師諾那呼圖克圖相

## 大白傘蓋陀羅尼經再版序

諸佛說法，必具因緣。經咒為我佛大悲心之流露，顯密無二故。佛所說法曰經。經之真心曰咒、真言、陀羅尼等。

大白傘蓋佛母又名「金剛頂髻大迴遮母」。相傳六道之阿修羅有大福報但瞋恚心極重，與天界相隔處，有一如意樹生長於阿修羅界，枝幹延展至天界，天人若有所求，向此如意樹祈禱，皆可滿願。阿修羅因此心生瞋恨，遂聚眾攻打天界，逼帝釋宮。帝釋無奈，求救釋迦佛，佛陀悲憫，頂現法身無敵金剛佛母，手持大白傘蓋，巨大無比威力，宣說大白傘蓋陀羅尼。阿修羅眾驚恐逃遁，平息爭戰之禍。此乃簡略大白傘蓋經之原由。

現今世界眾生業力重故利慾薰心，你欺我詐，巧取豪奪，惡業重，福報小。感召暴亂，風雨不順，禍害災難、惡疾瘟疫頻傳；地震、海嘯、洪水、火山爆發屢有所發生，「社會動亂、國土危脆、人命無常」。今幸遇聞閱此大白傘蓋陀羅尼經咒，是你之福，也是因緣，應生堅信發菩提心修習，可迅速消除一切業障、罪障、病難、魔難。成就一切善業福德果報，改變命運。

修習大白傘蓋佛母咒法非常靈驗，可護國息災，退卻強敵邪魔，還可迴遮一切外道符咒、惡夢、毒藥、器械、水火、軍兵、王難、盜難、饑饉、冤讎、瘟疫、惡疾、雷電、地震、天龍、鬼魔、星宿、太歲、非時橫禍等難，令諸有情解脫一切繫縛；消除不持齋、不淨戒等罪，能圓滿世間所求生男生女之願，及令福德壽命圓滿，命終之後隨得往生極樂國土，如「大白傘蓋總持陀羅尼經」所說。

可將大白傘蓋真言安置在城門、市鎮、家中作廣大供養、持誦，還能迅速使國界、家宅安寧，也能改善瘟疫惡疾擴散，損壞鬥爭等，減少所有軍兵刀劫難，護國消災。如將此咒書寫在樹皮、白氈或紙上，配戴身上或頸項上，能直至終身，諸毒不能害，器械不能傷，火不能焚，水不能涇，惡咒不能壞，非時夭壽不能侵，一切冤魔及所有惡友等皆能調伏。凡一切處能生歡悅和敬愛。

如此俱大廣博無邊威力，大悲無敵大白傘蓋佛母真言，一心受持，功德不可思議，世出世間，如意速得圓滿成就，書寫數言，與同參佛友共勉之，正知正見，緣起性空，早證菩提。

密乘弟子黃偉恒 謹識

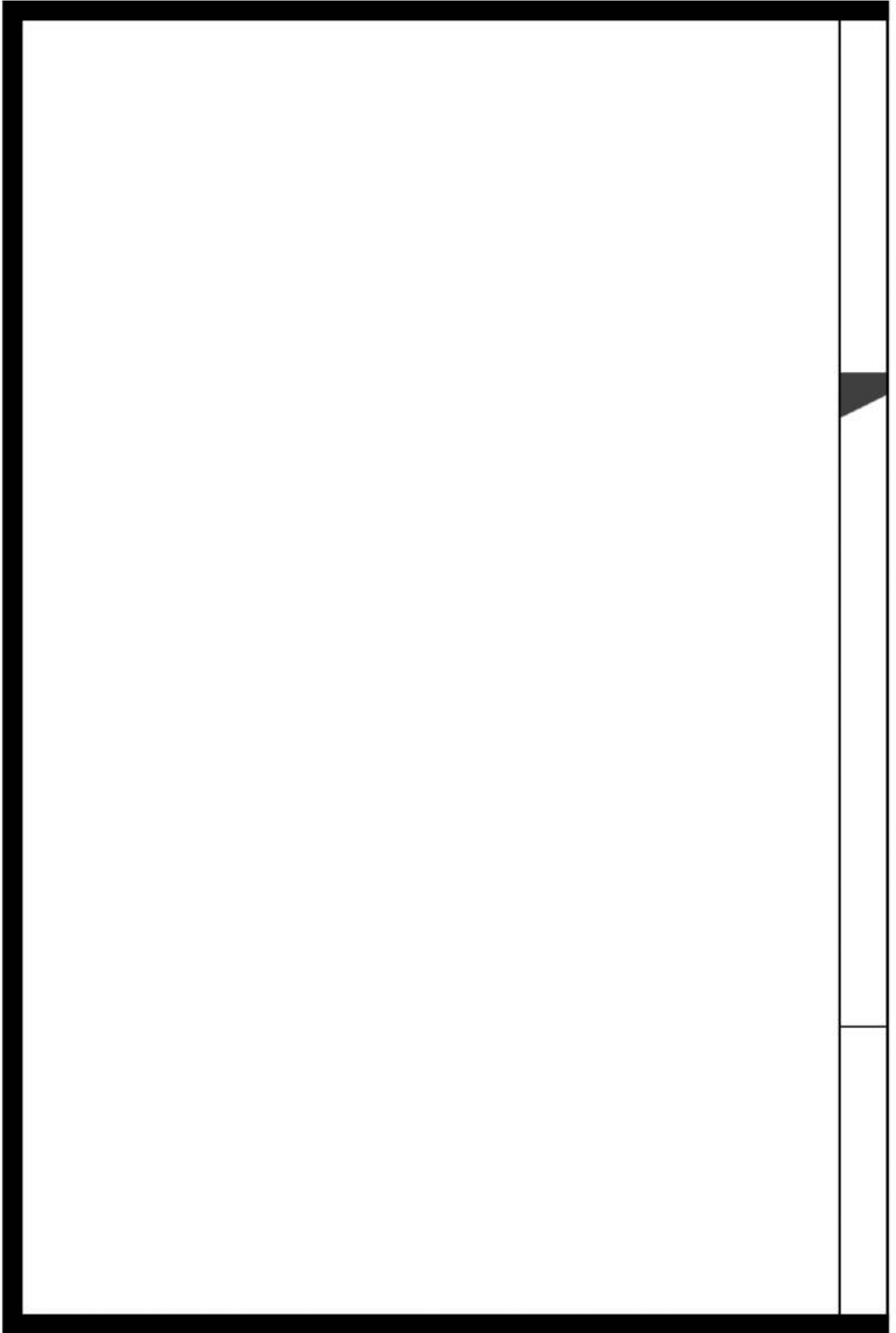
二零一壹年歲次辛丑仲春序於香港



# 序

經咒皆爲我佛大悲心之流露。故顯密無二致。願咒之流傳。每因方言之重譯。音輒乖舛。學者苦之。近頃苦行之士。不遠千里留學康藏印度。以求密教之正傳。良有以也。民二十夏。南京佛教居士林舉行法會。不佞介紹吳子潤江參謁諾那活佛。從而請傳密咒。乃不期年而得厥三昧。謂非慧根夙具而誰信耶。今秉其心得。編成斯帙。以國音釋梵音。復以英音釋國音。誠放諸東海西海而俱準矣。吾尤願吳子本普傳密咒之大悲心。現阿闍黎之身。化度無限之末法苦衆生也。

中華民國二十一年冬。禺山陳肇祺序於申江旅次。



## 自序

余素性喜研究佛學。於密宗尤覺應機。客歲得西康諾那呼圖克圖傳大白傘蓋心咒後。卽發願習其全咒。今春乃蒙傳授。並許爲普傳。俾末法衆生得免輪迴苦難。因更發願將此咒譯成國音。並加註音符號。第以註音符號註梵音多所齟齬。遂決改用英文註音。以期與梵音吻合。而便閱者之持誦。於此有應申說者。大白傘蓋咒與楞嚴咒功德雖同。但經咒則各異。蓋楞嚴咒係佛頂化佛所說。藏音名多這捉多日。大白傘蓋咒係佛頂化無敵金剛佛母所說。藏音名督嘎日。咒名旣各不同。且說咒之地亦異。楞嚴咒係佛救阿難陀尊者

解摩登伽女之難而說。大白傘蓋咒。則佛在三十三天帝釋宮爲遣魔禳災消障而說。而前人每多以爲楞嚴咒卽大白傘蓋咒。實屬錯誤。故特爲之辨明。並將楞嚴心咒譯成國音。且加英文註音。務使閱者易於分別受持。更得參藏文而知正確之梵音。讀此一經有左右逢源之樂。未始非功德海中之一滴耳。是爲序。

中華民國二十一年冬開平吳潤江序於南京

## 編輯大意

- 一 編者發心受持大白傘蓋經咒後，發見舊譯本經原文咒音，不無訛誤之處。特根據藏文爲之訂正，以饗讀者。
- 二 真言用藏音，至爲準確。蓋藏文係從古梵文蜕化。其音讀與梵文絕少歧異。再考古梵文今已失傳。現在經典內所流傳之悉曇文乃尼泊爾文字。音讀與古梵文殊多出入。實不及藏文讀音之準確。故此編一以藏文爲本，以符梵文本音。

- 三 英文註音，社會上已多通行，故爲採用。至於國音因全國方言不同，特採北平音爲標準。屢經同道爲之校正。

絕鮮錯誤。

四 本書內容組織，請看梅光羲居士跋文。咒文句讀清晰，易於持誦。

經內之藏文，係照班禪護國宣化廣慧大師駐京辦事鍾堪布所書之原本翻譯者。現鍾堪布已逝世，存此手澤，遺惠後人。今此經付梓，特舉其功德爲之迴向，往生極樂。又余編此經，蒙蘇智民、余文華、羅嘯璈、黎競庵、鄭灼臣、鄭又明、余鵬南、王家齊、何叔達、九位居士，或於精神物質予以扶助，或於編述校讐，力加贊襄，均屬功德無量。謹本善與人同之義，並表而出之，以示謝忱。

中華民國二十二年十月十八日

吳潤江謹識

佛說大白傘蓋總持陀羅呢經










元天竺二俊辯大師

及譯主僧眞智等譯

敬禮一切最妙上師。

夫欲修習白傘蓋佛母者。寂靜室內。於輒穩氈上坐已。然後發願云。爲六道一切有情。於輪迴中。令得解脫故。願我成究竟正覺。而發願已。面前空中。想白傘蓋。佛會彼等處。以眞實心。念三歸依已。佛會消融爲光。融入自身。自身成光。然後念娑巴幹咒。想一切皆空。於其空中。華月輪上。想白色唵字。唵字放光。其光復回字種。變成白傘金柄。柄上嚴唵字。其字放光。復回字種。變成白傘蓋佛母。一面二臂。具二目。金剛跏趺

而坐。右手作無怖畏印。左手執白傘。當胸嚴飾種種瓔珞。身  
 色潔白。如雪山上日光明照。具喜悅相。顯無自性。應觀如鏡  
 中像。然欲誦咒時。自己心中。蓮華月輪上唵字。周圍繞心咒。  
 及長短總持等。於彼放光。遣除自他一切罪障。及間斷等想  
 已。然後讀誦。

淨三業 真言 即娑巴幹咒		
		öom, 唵,
		
sö	ba	va
梭	巴	娃
		
shu- da,	sar va	dar ma,
蘇達,	娑 娃	達媽,
		
sö	ba	va,
梭	巴	娃,
		
beh	shu do	hunk.
別	蘇多	哼,



敬禮最上三寶。

如是我聞。一時。出有壞。住二十三天。善法妙好諸天所居之處。與大比丘。并大菩提勇識。及天主帝釋。衆等集。爾時。出有壞。坐蓮華座。入於普觀頂髻三昧。速然出有壞。從頂髻中。出現。如是總持。密咒法行。敬禮正覺。及一切菩提勇識。敬禮正覺。敬禮妙法。敬禮大衆。敬禮七俱胝。真實究竟正覺。及聲聞大衆等。敬禮所有世間壞。怨等。敬禮所有預流等。敬禮所有一來等。敬禮所有不還等。敬禮所有世間。真實超越等。敬禮所有入實者等。敬禮天仙咒咀。及有加祐力能等。敬禮所有誦持明咒。獲成就者等。敬禮淨梵。敬禮帝釋。敬禮緊威具美。

能令退屈苦行之主者等。敬禮具美，嚴五手印，無愛子之所歸敬處。敬禮具美，能摧壞三層宮城，住於墓地之中，一切陰母所歸敬處。敬禮出有壞，如來種佛。敬禮出有壞，蓮華種佛。敬禮出有壞，金剛種佛。敬禮出有壞，寶珠種佛。敬禮出有壞，大象種佛。敬禮出有壞，少童種佛。敬禮出有壞，龍種佛。敬禮出有壞，如來，應供，正徧知，勇固部，器械王佛。敬禮出有壞，如來，應供，正徧知，無量光佛。敬禮出有壞，如來，應供，正徧知，不動佛。敬禮出有壞，如來，應供，正徧知，藥師瑠璃光王佛。敬禮出有壞，如來，應供，正徧知，娑羅主王佛。敬禮出有壞，如來，應供，正徧知，華寶圓滿佛。敬禮出有壞，如來，應供，正徧知，釋迦

牟尼佛。敬禮出有壞。如來。應供。正徧知。寶上王佛。敬禮出有壞。如來。應供。正徧知。最妙普賢佛。敬禮出有壞。如來。應供。正徧知。衆明主佛。敬禮出有壞。如來。應供。正徧知。目圓滿。烏特巴拉香上王佛。彼等處敬禮已。出有壞母。一切如來頂髻中。出白傘蓋餘無能敵大迴遮母。以此決斷。一切出者邪魔。亦能決斷。餘者一切明咒。亦能迴遮。非時橫天。亦能令有情。解脫一切繫縛。亦能迴遮。一切憎嫌惡夢。亦能摧壞。八萬四千邪魔。亦能歡悅。二十八宿。亦能折伏。八大房宿。亦能迴遮。一切窳讐。亦能摧壞。最極暴惡。一切憎嫌惡夢。亦能救度。毒藥器械水火等難。

無有能敵大緊母  
大熾然母大威力  
熾然掛纓白衣母  
勝勢金剛稱念珠  
無有能敵具念珠  
柔善佛等供養母  
聖救度母大力母  
金剛少童持種母  
大赤色及寶珠母  
種相窈窕金剛母  
金剛燭及白色母

大掇朴母大力母  
大白蓋母大力母  
聖救度母具嗔皺  
蓮華昭明金剛名  
金剛墻等摧壞母  
柔相威力具大母  
不歿金剛鐵鋌母  
金剛手種金念珠  
種明金剛稱頂髻  
如金色光具眼母  
蓮華眼及月光母

手印聚彼等一切力故。願令擁護於我。擁護於我。及諸衆生。

𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
'oom,	sar va,	da	ta	ga	dö,	on neh	'ca,	see	da,
𠵼,	𠵼 𠵼	打	𠵼	𠵼	多,	阿 𠵼	𠵼,	𠵼	打,
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
da	ba	jeh,	hone	jome	sik	ka jome.	jum ba	nah	ga
打	把	借,	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼,	𠵼	𠵼	sik	ka jome.	dum ba	nah	ga	neh,	hone
𠵼,	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼



ka jome.	sar va	der jome,	jua	deh ja	rum,	dum	bah	na	ga
卡中木	沙蛙	德兒中木	不羅	迭渣	菴木	登木	巴	納	嘎
ka jome	sar va	der jome	jua	deh ja	rum,	dum	bah	na	ga
卡中木	沙蛙	德兒中木	不羅	迭渣	菴木	登木	巴	納	嘎
reh,	hone	jome	sik	ka jome.	sar va	yäh cha	rät cha,	sa	jah
唎,	吽	中木	西	卡中木	沙蛙	雅洽	辣洽,	沙	渣
ra	bat	ca,	buk cha	na	ga	reh,	hone	jome	sik
喇	別	卡,	八洽	納	嘎	唎,	吽	中木	西
ra	bat	ca,	buk cha	na	ga	reh,	hone	jome	sik
喇	別	卡,	八洽	納	嘎	唎,	吽	中木	西

𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
ha	num,	bat	dum,	sah	nah	ga	reh,	hone	jome
哈	骨托, 木,	别	登木, 木,	沙	𠵼肉	𠵼	咧	𠵼	中木
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
sik	Ka jome	sar va	ba	na,	bat yah,	chune	da	na	ga
西	卡中木	沙蛙	巴	𠵼	别雅,	寸	打	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
reh,	hone	jome	sik	Ka jome.	Cha dar	na,	sit	dat	num,
咧,	𠵼	中木	西	卡中木	甲德	𠵼	西	迭	能



ja	ha	sa	ha,	seon	num,	bat	dum,	sa	na
炸	哈	沙	哈,	順	能, 木	剔	登, 木	沙	納
ㄐ	ㄏ	ㄕ	ㄏ	ㄕ	ㄎ	ㄒ	ㄉ	ㄕ	ㄋ
ga	reh,	hone	jome	sik	ka jome	ah-ja	beh	sha	dei
嘎	咧,	呼	中 木	西	卡 中 木	啊 渣	剔	沙	德 黑
ga	nut cha	ja	nam,	ju-ä	sät	da	na	ga	reh,
能 木,	那 洽	渣	能 木,	不 囉	刺	打	那	嘎	咧,



出有壞如來頂髻中，出白傘蓋金剛頂髻大迴遮母。具千手聖母。千面聖母。百千萬眼聖母。不二熾燃，具種相金剛寬廣大白母。主宰三界中圍。一切時中擁護於我，及諸衆生。常得安穩。種相窈窕金剛母。如金色光眼母。金剛燭及白色母。蓮華眼及月光母。蓮華昭明。金剛名。金剛少童持種母。一切諸佛，手印真言。聚彼等，一切力故。願令擁護於我，及諸衆生。

𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
oom,	ree	kei,	ga	na	ju-ä	she dah,	sar ya	da	ta
唵,	里	客	嘎	納	不 羅	夕 達,	沙 蛙 尔	打	也

𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
ga	dō,	neh on	ca,	see	da,	da	ba	jeh,	hone
𠵼	多,	阿𠵼	𠵼,	𠵼	打,	打	巴	借,	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
jome.	jum ba	na	ga	reh,	hone	jome	dum	ba	nah
𠵼. 𠵼.	𠵼 𠵼	𠵼	𠵼	𠵼,	𠵼	𠵼. 𠵼.	𠵼 𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
ga	reh,	hone	jome.	ma ha	bei ya,	sum	buk cha	na	ga
𠵼	𠵼,	𠵼	𠵼.	𠵼哈	被𠵼,	𠵼	八𠵼	𠵼	𠵼

re	re	re	re	re	re	re	re	re	re
reh,	hone	jome.	bar	ra	bei ya,	säm	buk cha	na	ga
咧,	咩	中木.	巴	囉	被鴉,	沙木	八合	那	嘎
re	hone	re	sar va	du ka-ja	sa	dam	ba	nah	ga
咧,	咩	中木.	沙木 沙木	都卡渣	能木,	登木	巴	納	嘎
re	hone	jome.	sar va	yäh cha	rät cha,	sa	ja	ha	num,
咧,	咩	中木	沙木 沙木	雅洽	辣洽	沙	炸	哈	num,

ㄉ	ㄌ	ㄋ	ㄍ	ㄎ	ㄏ	ㄏ	ㄍ	ㄍ	ㄍ
bat	dum,	sa	na	ga	neh,	hone	jome.	jud	denn
别	渣木,	沙	纳	嘎	咧,	叫	中木.	甲	德
ga	ga	ga	ga	ga	ga	ga	ga	ga	ga
shit	dei	num,	ja	ha	sa	ha,	sa	num,	bat
夕	德黑	骨木,	炸	哈	沙	哈,	沙	骨木,	别
渣	ㄋ	ㄎ	ㄎ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄍ	ㄍ	ㄍ
dum,	sa	na	ga	neh,	hone	jome.	ah	bei	shat
渣木	沙	纳	嘎	咧,	叫	中木.	啊渣	被	萨

we	va	wa	wa	wa	wa	wa	wa	wa	wa
dei	num,	nuk cha	ja	num,	ju-ä	sät	da	na	ga
德黑	能木,	納洽	渣	能木,	不羅	刹	達	納	噯
he	hə	ho	ja	hə	ma ha	ja	ha	num,	bat
reh,	hone	jome	jah	num,	ma ha	ja	hia	num,	bat
咧,	咩	中木	啲渣	能木	媽哈	炸	哈	能木,	別
o	ʔ	ʔ	ʔ	he	ho	ho	ho	ho	ʔ
dum,	sa	na	ga	reh,	hone	jome	hone	hone	peh
登木,	沙	納	噯	咧	咩	中木	咩	咩	丕

𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
Peh,	rät cha	rät cha	mum,	sɔ	ha.
𑖀,	辣洽	辣洽	麻 <sub>本</sub>	梭	哈

出有壞如來頂髻中。出白傘蓋金剛頂髻。大迴遮母。具千手  
 聖母。千面聖母。百千萬眼聖母。不二熾燃。具種相金剛寬廣  
 大白母。主宰二界中圍。我及諸衆生。國王難。盜賊難。火難。水  
 難。毒藥難。器械難。軍兵難。饑饉難。冤讐難。疾疫難。霹靂難。非  
 時橫天難。地震動難。星箭難。國王刑罰難。天難。龍難。閃電難。  
 飛空難。惡獸忿怒難。又復。天魔。龍魔。非天魔。風神魔。飛空魔。  
 尋香魔。疑神魔。大復復行魔。施得魔。夜叉魔。餓鬼魔。空行母魔。



食肉魔。出者魔。瓶袋魔。臭魔。身臭魔。令枯瘦魔。令忘魔。令顛狂魔。令魘昧魔。令鎮伏魔。奎宿魔。彼等一切之中。願我獲得安穩吉祥。又奪威力鬼。奪容顏鬼。食產宮鬼。飲血鬼。食胞胎鬼。食肉鬼。食脂鬼。食髓鬼。食脂衣鬼。取命鬼。食嘔吐鬼。食大便鬼。食小便鬼。食竅流鬼。食殘鬼。食唾鬼。食涕鬼。食涎鬼。食膿鬼。食施食鬼。食鬘鬼。食香氣鬼。食香鬼。奪意鬼。食華鬼。食果鬼。食苗鬼。食燒施鬼等之中。願我獲得安穩吉祥。

彼等一切及一切魔。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。遍遊行。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。空行。與空行母。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。大獸主。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。無

愛子。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。飛空。及真實作等。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。大黑。及陰母等。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。持人頭器。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。合勝。及作蜂蜜。與合義昔成。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。四姊妹。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。必哩稽哩低。及喜主。與集主等。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。無善淨。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。壞怨。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。離欲。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。密主金剛手。所造明咒。以此決斷。將杵擊之。敬禮出有壞母。一切如來頂髻中。出白傘蓋佛母。擁護於我。擁護於我。及諸衆生。

𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
oom,	ä	see	da,	ä	na	la, ga,	ju-ä	ba	pog
唵,	啊	施	達,	啊	納	拉囉	不 囉	把	扑
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
ja,	bat	ga	see	da,	da	ba	jeh,	oom,	jö
渣,	別	囉	西	達,	打	把	借,	唵,	作
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
la,	jö	la.	ka	dät,	ka	dät.	ha	na,	ha
拉,	作	拉.	𠵼	達,	𠵼	達.	哈	納,	哈



𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩
peh.	ä	mon	ga	ya	peh.	ä	ju-ä	deh	ha
𑖀𑖩.	𑖀𑖩	摩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩.	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩
𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩
da	ya	peh.	ba	rah	da	ya	peh.	ba	rah
打	雅	𑖀𑖩.	巴	𑖀𑖩	打	雅	𑖀𑖩.	巴	𑖀𑖩
𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩
ju-ä	da	ya	peh.	ju-ä	dee ng-geh	na	da	ya	peh.
𑖀𑖩	打	雅	𑖀𑖩.	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	打	雅	𑖀𑖩.
𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩
𑖀𑖩	打	雅	𑖀𑖩.	𑖀𑖩	𑖀𑖩	𑖀𑖩	打	雅	𑖀𑖩.

ㄅ	ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ
ia	su	nah,	bat	jar	vah	nah,	ga	na	ya
呷	蘇	囉,	別	炸	蛙	納,	嘎	囉	雅
ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ
peh.	ba	nah	beh,	jah	va	na,	ga	na	ya
呷.	巴	囉	別,	渣	蛙	納,	嘎	囉	雅
ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄆ
peh.	sar va	deh	veh	beh	peh.	sar va	na	geh	beh
呷.	沙 蛙	得	未 野	別	呷.	沙 蛙	納	格 野	別

ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ
peh.	sar va	rah cha	seh	beh	peh.	sar va	buh	dei	beh
ㄅㄨ	沙蛙	萊洽	世	別	ㄅㄨ	沙蛙	不	德	別
ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ
peh.	sar va	ju-et	deh	beh	peh.	sar va	bet	sha	jeh
ㄅㄨ	沙蛙	接	爹	別	ㄅㄨ	沙蛙	別	薩	借
ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ	ㄅㄨ
beh	peh.	sar va	goom	ben jeh	beh	peh.	sar va	buh	da
別	ㄅㄨ	沙蛙	公家	邊借	別	ㄅㄨ	沙蛙	不	達





ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ
reh	beh	peh.	sar va	da	nah	geh	beh	peh.	sar va
別	別	丕	沙 泉 蛙	烏 達	囉 哇	格 野	別	丕	沙 泉 蛙
ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ
jah	gän	neh	beh	peh.	sar va	reh	bah	deh	beh
渣	格 烟	鼻	別	丕	沙 泉 蛙	別	霸	迭	別
ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ	ㄐ
peh.	sar va	ya	ma	yeh	beh	peh.	sar va	sha	goon
丕	沙 泉 蛙	雅	嘛	野	別	丕	沙 泉 蛙	薩	沽

କ	କ୍ଷିଂ	ଧରା	କ୍ଷଣ	କ୍ଷ	ଝି	ଞ	କ	କ୍ଷିଂ	କ୍ଷରା
neh	beh	peh.	sar va	ma	jee	gah	neh	beh	peh
聾	剔	啞.	沙 蛙	嘛	支	嘎	聾	剔	啞.
କ୍ଷଣ	କିଂ	ୱ	କି	କା	କି	କ୍ଷିଂ	କ୍ଷଣ	କ୍ଷଣ	ଧା
sar va	gum	bu	geh	mah	neh	beh	peh.	sar va	ä
沙 蛙	各 島	不	格 野	嘛	聾	剔	啞.	沙 蛙	呵
ଂ	ଠ	କି	କ୍ଷିଂ	ଧରା	କ୍ଷଣ	କି	ଧ	କି	କି
lum,	bah	geh	beh	peh.	sar va	ga	da,	da	neh
拉 木,	霸	格 野	剔	啞.	沙 蛙	嘎	達,	達	聾



𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗
hō	na	geh	beh	peh.	sar va	yah cheh	beh	peh.	sar va
合	辣	格 野	别	𪛗.	沙 蛙	雅 草也	别	𪛗.	沙 蛙
𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗
du	lum,	gat	deh	beh	peh.	sar va	du	ju-ä	chit
都	拉 木,	格 野	送	别	𪛗	沙 蛙	都	不 羅	樓
𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗	𪛗
dei	beh	peh.	sar va	jō	neh	beh	peh.	sar va	ba
德 黑	别	𪛗.	沙 蛙	佐	𪛗	别	𪛗.	沙 蛙	霸

ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ
yeh	beh	peh.	sar va	oo	bah	ja	veh	beh	peh.
耶	別	丕.	沙 家	烏	炸	未 野	別	別	丕.
ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ
sar va	oo	bah	sug	geh	beh	peh.	sar va	jit	da ya
沙 家	烏	巴	刺	捨 野	別	丕.	沙 家	機	達 雅
ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ	ㄏ
ga ma	neh,	gah	kok	dei	beh	peh.	gat	ra	nah,
嘎 麻	聾,	嘎	科	德 黑	別	丕.	捨 野	羅	納,

𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
bet	da	ngjeh	beh	peh.	jit	ja cha	ju-et	sha	ga,
别	打	借	别	𠵼.	即	渣洽	接	薩	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
sar va	du	ja,	deh	deh	beh	peh.	sar va	du	book dei
沙 蛙	都	渣,	迭	迭	别	𠵼.	沙 蛙	都 日	不 德
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
beh	peh.	sar va	deh-r -teh	gei	beh	peh.	sar va	sha-r	ma
别	𠵼.	沙 蛙	迭 𠵼	格 黑	别	𠵼.	沙 蛙	薩	𠵼



ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ
beh	ya	ja	neh	beh	peh.	ja	dur bayuk	buk	geh
別	雅	炸	別	別	啞	渣	都 霸入	八	格 野
ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ
neh	beh	peh.	bat ja	gö--	ma	neh,	beh ja	goo	lan va
鼻	別	啞	別炸	歌--	嘛	別,	別渣	孤	練打
ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ
neh,	bat	ya	ja	neh	beh	peh.	sar va	ma ha	ju-ä
別,	別	雅	渣	別	別	啞	沙 桂	嘛 哈	不 羅



𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
da- yum,	geh	neh	beh	peh.	beh jia	shum	ga	lah	ya,
打 <sup>牙</sup> <sub>木</sub>	格 <sup>野</sup>	訶	別	吐 <sup>!</sup>	剗 <sup>造</sup>	薩 <sup>木</sup>	𠵼	拉	𠵼 <sup>牙</sup> ,
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
ju-ä	da yum,	geh	neh,	ra	ja	ya	peh.	ma ha	ga
𠵼 <sup>羅</sup>	打 <sup>牙</sup> <sub>木</sub>	格 <sup>野</sup>	訶 <sup>!</sup>	羅	渣	𠵼 <sup>雅</sup>	𠵼 <sup>𠵼</sup>	𠵼 <sup>哈</sup>	𠵼 <sup>𠵼</sup>
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
la	ya,	ma	jeh	ga	nah,	na	mee jæe	da	yeh
拉	𠵼 <sup>牙</sup> ,	麻	借	𠵼	𠵼 <sup>內</sup> ,	𠵼 <sup>內</sup>	𠵼 <sup>𠵼</sup>	打	𠵼





ㄉㄞ	ma	嘛	ㄉㄞ	ma	嘛	ㄉㄞ	ma	嘛	ㄉㄞ	ma	嘛
ㄏㄨ	nu	嚨	ㄏㄨ	nu	嚨	ㄏㄨ	nu	嚨	ㄏㄨ	nu	嚨
ㄘㄩ	deh	迭	ㄘㄩ	yeh	葉	ㄘㄩ	yeh	葉	ㄘㄩ	yeh	葉
ㄗ	yeh	葉	ㄗ	peh.	嘜	ㄗ	yeh	葉	ㄗ	peh.	嘜
ㄗ	peh.	嘜	ㄗ	ga	嘎	ㄗ	peh.	嘜	ㄗ	ga	嘎
ㄗ	sö	梭	ㄗ	la	拉	ㄗ	ya	鴉	ㄗ	ya	鴉
ㄇ	ma	嗎	ㄇ	den	嗟借	ㄇ	ma	嗎	ㄇ	den	嗟借
ㄗ	yeh	葉	ㄗ	yeh	葉	ㄗ	den	嗟借	ㄗ	yeh	葉
ㄗ	peh.	嘜	ㄗ	peh.	嘜	ㄗ	yeh	葉	ㄗ	peh.	嘜
ㄍ	eh	哀	ㄍ	ga	嘎	ㄍ	peh.	嘜	ㄍ	ga	嘎

𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
nö	jeh	yeh	peh.	ga	ba	leh	yeh	peh.	ä
裸	借	葉	𠵼	𠵼	巴	列	葉	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
deh	mook deh	sha ma	sha	na,	ba	sen	neh	yeh	peh.
迭	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	巴	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
oom,	Ka jome,	ben da,	ben da.	näh cha,	näh cha.	mum.	sö	ha.	
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	

凡有有情於我起憎嫌心等者。起暴惡心等者。能奪威力等者。又復奪顏容鬼。食產宮鬼等。食血鬼等。食凝脂鬼等。食肉鬼等。食脂鬼等。食髓鬼等。食胎衣鬼等。取命鬼等。食嘔吐鬼等。食大便鬼等。食小便鬼等。食竅流鬼等。食殘鬼等。食涎鬼等。食涕鬼等。食唾鬼等。食膿鬼等。食施食鬼等。食鬘鬼等。食香氣鬼等。食香鬼等。食華鬼等。食果鬼等。食苗鬼等。食燒施鬼等。具罪愆心者等。具忌嫌心者等。具暴惡心者等。又復所有天魔等。龍魔等。非天魔等。風神魔等。飛空魔等。尋香魔等。疑神魔等。大腹行魔等。施昇魔等。夜叉魔等。餓鬼魔等。食肉魔等。出者魔等。瓶袋魔等。臭魔等。身臭魔等。令枯瘦魔等。令

顛狂魔等。合魘魅魔等。合忘魔等。鎮伏魔等。空行母魔等。奎宿魔等。獄帝魔等。陰母。合喜魔等。遍游行具瓔魔等。拔刺魔等。又復。所有一日疫病。二日病。三日病。四日病。七日病。恆常疫病。無盡疫病。痢痛病。出者依風起病。依膽起病。依痰起病。依俱集起病。一切疾病。身病等。願令遣除。

又復。身分病。不進飲食病。眼病。鼻病。口病。項頸病。心病。咽喉病。耳病。齒病。心熱惱病。腦病。半肋病。背節病。腹病。腰病。穀道病。腿肚病。脛病。手病。足病。肢病。衆肢病等。願令遣除。願令擁護。大白傘蓋佛母。金剛頂髻。大迴遮母。以此十二由旬內出者。起屍者。空行母者。又復。疫病。疥瘡。癢瘡。痘瘡。癩瘡。皴烈瘡。

痔瘡。燒瘡。疔癩瘡。妙瘡。又枯瘦恐怖病。及寶毒。及和合毒。厭  
 禱毒。并火難。水難。又鬪爭結怨損害。非時天壽。又復。達喇嘛  
 鋪噶蟲。得呼拉答虫。蝮蝎。蜈蚣。鼠。狼。獅子。虎。熊。羆。并熊。狼。水  
 獸。及猶如蠅。取他性命。彼等一切明咒。悉皆擊縛。一切威  
 儀擊縛。餘者一切明咒擊縛。一切諸魔明咒。悉皆願合擊縛。

55	३१	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ
Atya	ta,	oom,	än	na	leh,	än	na	leh,	ca
迭雅	他,	唵,	安	那	列,	安	那	列,	卡
ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ	ॐ
Sa	meh,	ca	sa	meh,	beh	neh,	beh	neh,	sö
沙	墨野,	卡	沙	墨野,	别	唎	别	唎	梭



𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
meh,	sö	meh.	shen dat,	shen dat,	den dat,	den dat.	bat	ca	dat,
墨野,	梭	墨野.	顯迭,	顯迭,	處迭,	處迭.	别	卡	迭,
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
bat	ca	dat.	beh	rei,	beh	rei.	deh	veh	bat ja
别	卡	迭.	别	累,	别	累.	迭	未野	别炸
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
dah	reh.	ben da,	ben da	neh.	bat ja	ba	neh,	peh.	oom,
打	咧.	扁達	扁達	鼻.	别炸	巴	鼻,	啞.	𠵼



𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
dook	jame.	beh	na	ya	ga.	hone	hone	peh	peh,
督	卡中. 卡中.	別	納	鴉	嘎	叫	叫	呿	呿,
𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
sō	ha.								
梭	哈.								

凡有行人。以此一切如來頂髻中。出白傘蓋。餘無能敵。大迴遮母。或樺皮。或白氈。或樹皮上。書寫已。或戴身上。或項頸上。則能直至終身。以毒不能害。以器械不能害。以火不能焚。以

水不能漂。以寶毒不能中。以和毒不能害。以咒毒不能壞。非時天壽不能侵。一切冤魔及所有惡友等。凡一切處。爲悅愛所愛敬也。又能恆河沙俱胝。八萬四千金剛種等。亦擁護。亦救護。亦覆護。彼等作悅意。所愛敬之。又能八萬四千大劫之中。得宿命智。又世世生處。不受施。尋羅刹。餓鬼。臭及身臭等身。又不受人中貧窮之身。又具足。無量無數恆河沙數正覺。出有壞之福祿也。又能一切如來頂髻中。出白傘蓋佛母。餘無能敵大迴遮母。恆受持。則不行梵行。亦成梵行。不能忍。則亦能成忍。不清淨。則亦爲清淨。無近住戒。得近住戒。不持齋戒。亦成齋戒。設爾所造。五無閒罪。則能清淨無餘。往昔業障。

悉皆消滅。若欲女人求子，則能受持一切如來頂髻中，出白傘蓋佛母，餘無能敵。大迴遮母者，獲得具足壽命福德威力之子。命終之後，往生極樂世界。又人病、牛病、畜病、疫病，及損害及惹病、尋及鬪戰，餘他一切軍兵之中，則能以此一切如來頂髻中，出白傘蓋佛母，餘無能敵。大迴遮母，安置於幢頂上。作廣大供養已，將幢置大城門上，或宮宅之中，或村坊之中，或聚落之中，或川原之中，或寂靜之處，於餘無能敵，大迴遮母處，作廣大供養，則能速然國界安寧，亦能柔善，疫病、尋與損害鬪爭，餘他一切軍兵也。



21	恒常持心咒			𑖀𑖄𑖅	𑖀𑖄𑖅	𑖀𑖄𑖅	𑖀𑖄𑖅	𑖀𑖄𑖅	𑖀𑖄𑖅	𑖀𑖄𑖅	𑖀𑖄𑖅
ha.				oom,	sar va	da	ta	ga	dö,		
哈				唵,	沙 蛙	打	他	嘎	多,		
𑖀𑖄𑖅	𑖀	𑖄	𑖅	𑖀	𑖄	𑖅	𑖀	𑖄	𑖅		
on neh	ca,	än	na	leh.	ä	vah	lö	gat	deh,		
河 羈	𑖀,	安	納	列.	𑖀	蛙	囉	𑖀	迭,		
𑖀𑖄𑖅	𑖀	𑖄	𑖅	𑖀	𑖄	𑖅	𑖀	𑖄	𑖅		
ju-na	den	jö,	rah	see.	oom,	jö	la,	jö	la.		
粗 納	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀		







𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
beh	neh.	sò	meh,	sò	meh.	sar va	bud da,	ä	dit
别	咧	梭	墨 野	梭	墨 野	沙 蛙	不 達	啊	的
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
cha	na,	a	dit	chät	deh.	sar va	da	ta	ga
洽	𠵼 𠵼	啊	的	切	迭	沙 蛙	達	地	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
dö,	on neh	ca,	si	da,	da	ba	jeh,	hone	peh.
多,	阿 弄	𠵼	西	達	打	把	借	𠵼	𠵼

聖母咒

唵	hone,	嗎
嗎	ma	嗎
嗎	ma,	嗎
唵	hone	唵
轟	neh,	轟
梭	sò	梭
哈	ha.	哈

應作明滿修習。彼所有龍王等。依時降雨矣。正覺與菩提勇  
識。天及非天。并人。與尋香一切世間等。皆大歡喜。出有壞所  
說之處。現前讚揚。

佛說大白傘蓋總持陀羅呢經竟

大白傘蓋佛母總讚歎禱祝偈

唵蓮華月輪妙座上

金剛跏趺身色白

左手當胸執白蓋

右手結於無畏印

一切正覺所攝受

一切所伏有情處

大寶莊嚴極美妙

唵無有能敵大緊母

大熾然母大威母

熾然掛纓白衣母

聖世金剛稱念珠

無有能敵具念珠

柔善佛等供養母

聖救度母大力母

具白傘處稱讚禮

喜笑及身具窈窕

佛母汝處稱讚禮

隨類化現種種身

悅意母處稱讚禮

大掇朴母大力母

大白蓋母大力母

聖救度母大嗔皺

蓮華昭明金剛名

金剛墻等摧壞母

柔相威力具大母

不歿金剛鐵錠母

金剛少童持種母

金剛手種金念珠

大赤色及寶珠母

種明金剛稱頂髻

種相窈窕金剛母

如金色光具眼母

金剛燭及白色母

蓮華目及月光母

手印聚處稱讚禮

出有壞母白蓋母

釋迦頂髻中出母

金剛頂髻迴遮母

千臂千手大具母

大俱胝之具眼母

不二熾然具種相

金剛廣博大白母

主宰三界中圍母

最極於我求擁護

最極於我乞覆護

唵國王賊怖水火毒

器械饑饉邪魔疾

霹靂非時并天壽

地震國王刑罰等

閃電飛空諸怖散  
一切時中乞覆護  
能奪威力并餓鬼  
一切時中乞覆護  
十不善業五無間  
惡趣苦果怖畏中  
以大慈悲之鐵鉤  
一切時中擁護我

惡獸虎等大難中  
其天魔等諸魔礙  
風膽痰等大病中  
貪癡嗔等諸煩惱  
所遮自性罪業等  
愚資我今求覆護  
猶如愛子乞護持

大白傘蓋佛母總持讚歎禱祝偈竟

# 般若波羅蜜多心經

唐二藏法師元奘譯

觀自在菩薩。行深般若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。色卽是空。空卽是色。受想行識。亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色聲香味觸法。無眼界。乃至無意識界。無無明。亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵。依般若波羅蜜多故。心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅蜜多

故得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多。是大神咒。  
是大明咒。是無上咒。是無等等咒。能除一切苦。真實不虛。故  
說般若波羅蜜多咒。

卽說咒曰

揭諦揭諦。

波羅揭諦。

波羅僧揭諦。

菩提薩婆訶。

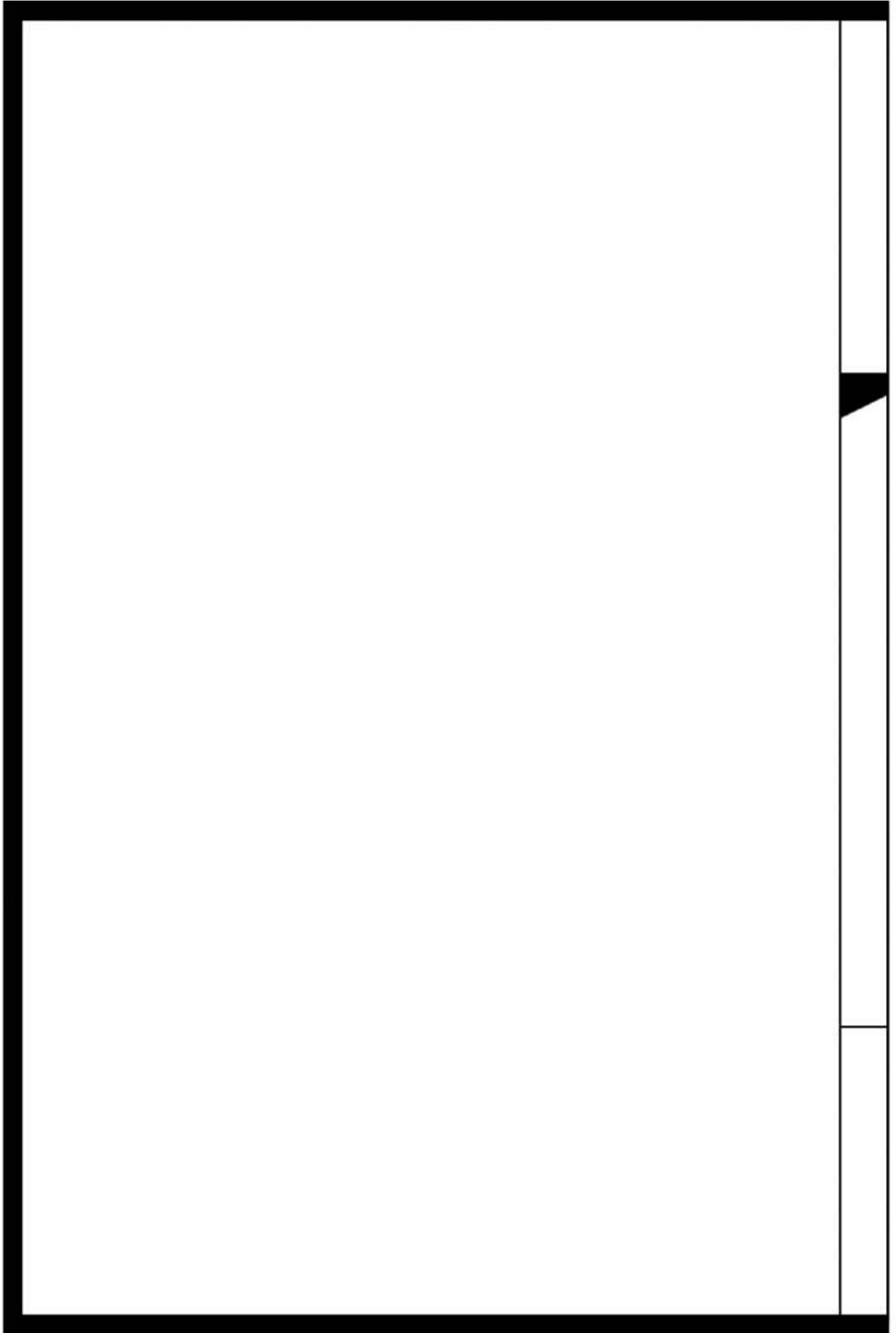
般若波羅蜜多心經終



大白傘蓋護國息災法會念誦儀軌

梅光羲敬題







叶 金剛丁頂髻大迴遮母 具千手聖母 千面聖母 百千萬  
 眼聖母 不二熾燃具種相金剛寬廣大白母 主筆三  
 界中圍 將我契一切眾生 無相之魔 有相之冤 及  
 他一切軍兵等 所來妨害者 護持護持 (三迴或七迴)

大白傘蓋咒節要

(此節要乃三咒所合成，如能念全補則最佳，

如不能念全，則在此三咒中，任擇一咒，當心持誦，則功德亦相同。)

唵	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀	𑖀
om,	ä	see	dä,	ä	nä	lä, gä,	ju-ä	biä	poḡ
唵,	啊	施	達,	啊	拏內	拉·要,	不離	把	扑

𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
ja,	bät	gä	see	dä,	dä	bä	jeh,	oom,	jö
渣,	別	嘎	西	達,	打	把	借,	奄,	作
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
lä,	jö	lä.	kä	dät,	kä	dät.	hä	nä,	hä
拉,	作	拉.	卡	達,	卡	達.	哈	納,	哈
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
nä.	dä	hä,	dä	hä.	dä	nä,	dä	nä.	bät
納.	打	哈,	打	哈.	打	辣,	打	辣.	別



𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
sä	meh,	cä	sä	meh.	beh	neh,	beh	neh.	sö
沙	墨野,	卡	沙	墨野.	别	别	别	别	梭
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
meh,	sö	meh.	shen dät,	shen dät.	den dät,	den dät.	bät	cä	dät,
墨野,	梭	墨野.	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
bät	cä	dät.	beh	rei,	beh	nei.	deh	veh	bät jä
别	卡	选.	别	累,	别	累.	选	未野	别炸





pe	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
neh,	ben dä,	ben dä.	bät jä	bah	she	na.	nia	nia,	Sär vä
𠵼,	𠵼大,	𠵼大.	𠵼炸	巴	夕	𠵼.	𠵼	𠵼,	𠵼蛙
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
dook	Kä jome.	beh	nä	yä	gä.	hone	hone	peh	peh,
督	𠵼大.	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼.	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼,
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
sö	ha.								
𠵼	𠵼								



大白傘蓋  
豎甲咒

ཨོཾ	ཀྲ	ཀྲ	ཨོཾ	ཀྲ	ཨོཾ	ཀྲ	ཨོཾ
hone,	ma	ma,	hone	neh,	sö	hiä.	
吽,	媽	媽,	吽	聶,	梭	哈.	

此咒乃大密宗最秘密之法，功能鎮護國家，退却強敵，息災解難，衛衛國之至寶。今我國外患逼迫，國亡無日，西藏諾那呼圖克圖上師，憫國事之艱難，悲心廣運，特傳此咒，並囑普傳，以挽救國家之危亡。上師云：若有善男善女，發心修持此咒，除常持及隨意持念者外，若衛衛國息災，必須斷絕一切惡念。（侵略者濫用此法，非特無效，且獲無間罪業）發大菩提心，護持救度一切眾生，並虔誠齋戒沐浴，欣建大白傘蓋法會，（法會不限人數，概一人修持亦可，人數多則更佳，日期一日，七日，二十一日，四十九日均可。）發大白傘蓋佛母壇

場。作廣大伏養。印作是念：我今報國恩災難，願一切眾生悉離苦海。得阿耨多羅三藐三菩提。觀！想大白傘蓋佛母降臨壇場，度行三皈皈依。然後用珠砂書寫此咒。原文於黃幡上。（一西或多面均可）每日依時入壇修法。弗可間斷。先持誦大白傘蓋佛節要滿十萬遍。維持此堅甲咒亦滿百萬遍。念誦時，想大白傘蓋佛母。毫字心印流出大光明。照撲幡上。此為放光返照。即時變成大白傘蓋圓堅甲。敵神方審，災敵悉滅。期滿後。即將此幡供在佛壇上。或分設各地壇場供養。以備不時之用。遇敵來侵時，即於陣地看其風勢。如吹向敵方，則在附近高阜之處。將此幡懸掛。同時度持此咒。祈求佛母慈悲加被。護持一切眾生。（外漢時風勢吹向敵方則最佳。如吹向兩邊。或旋風亦可。如吹向我方。則切勿升竿。以免誤事。祇可持咒而已。）升旗後。如風勢變轉。亦應任其懸掛。俾其發揮神力。徧諸法界。如此修持。當有不可思議大威神力。敵自驚退也。

跋

昔世尊在帝釋天宮入定。適阿脩羅與帝釋戰。脩羅勢橫甚。逼帝釋宮。帝釋求救於世尊。世尊悲憫。頂現法身無敵金剛佛母。手持大白傘蓋。宣說大白傘蓋陀羅尼。無量金剛同時湧現。脩羅懼而退却。帝釋獲免於危。世尊並悲憫末法衆生。易遇魔障。遂傳此陀羅尼於娑婆世界。俾知受持。資以驅遣。此大白傘蓋陀羅尼咒所由說之因緣也。民國二十年秋。南京佛教居士林。舉行大白傘蓋護國法會。恭請西康諾那呼圖克圖上師傳授此咒。當時諾師所傳。乃係藏文。且此咒原文甚長。學者對於藏文。尙鮮學習。每苦不能成誦。今閱吳潤

江居士所編之大白傘蓋全咒，以藏文爲基準，以漢英兩文互照譯音。復從全咒錄出節要，音讀清晰，無齟齬舛訛之病。並附各種真言，而加以功德之說明。同道得此一卷，卽無異於親得金剛上師之口傳。亦卽無異於當日親聆世尊所說者。余旣嘉吳居士之熱心弘法，因特摛誠奉勸世人。篇內諸咒，均經諾那呼圖克圖上師允許，方便普傳。際此國步艱難，外患內憂，瀕仍之秋，甚盼大善知識，於各地多多舉行大白傘蓋法會。上以禦侮護國，下以息災利民，深植菩提善根，永離劫濁苦難。卽此咒之節要，其功德與全咒無異。苟能虔誦逾百數十萬遍，定有不可思議之靈感徵應。蓋真言乃佛菩

薩無上悲心所流露，徧照法界衆生。猶如日月徧照萬川，川流清澈，瑩光自現。吾心虔誠感而遂通。幸勿以常情擬度而等閑視之。至附編之各種真言，亦均係密宗之精華。行者苟能任擇其一受持，弗或間斷，則業障消除，福慧日增，不難於現生獲證也。經云：真言如醍醐妙藥。一人受持則福利一人，一家受持則福利一家。推而至於國家天下，苟能人人受持，則世界太平，災害悉免，化妖氣爲祥和，登斯民於衽席，其功德之廣，豈有涯哉。嗟乎，人身難得，佛法難聞，大密宗之精華，尤不易遇。世之善男善女，苟欲脫此娑婆，登彼極樂，棄此般若之船，無畏之鎧，又誰與歸。是爲跋。

梅光羲謹跋





普為 出資  
讀誦 回向偈曰

願以此功德 消除宿現業 增長諸福慧 圓成勝善根  
所有刀兵劫 瘟疫惡疾等 悉皆盡滅除 人各習禮讓  
讀誦受持人 輾轉流通者 現眷咸安樂 先亡獲超昇  
風雨常調順 人民悉康寧 法界諸含識 同證無上道

# 敬印大白傘蓋陀羅尼經再版功德芳名

詹曼麗合家	伍仟元	梁字覺合家	一仟元	譚雋勳合家	伍佰元
黃偉恒合家	三仟元	梁士偉合家	一仟元	黎錦波合家	伍佰元
黃昭榮合家	三仟元	梁士華	一仟元	黎錦萍	三百元
林猷坤合家	三仟元	倫瑞華合家	一仟元	陳應根合家	三百元
林秉恩合家	二仟元	陳漢義合家	一仟元	鄧紹麟合家	三百元
黃照明合家	二仟元	鄭開文合家	一仟元	羅志平合家	三百元
徐坤祥合家	二仟元	張惠明	一仟元	陳月娥合家	三百元
卓杰銘合家	二仟元	陳愛倫合家	伍佰元	莫家毅合家	三百元
廖國富合家	一仟元	王如昌合家	伍佰元	劉泳伸	三百元
潘秀玲合家	一仟元	江文威合家	伍佰元	何二妹	三百元
方聲澤合家	一仟元	劉潤鏞	伍佰元		

以上功德共收港幣三萬七仟四佰圓正，共印製三仟二百本。

印經弘法殊勝行  
無邊勝福皆迴向  
普願沉溺諸眾生  
速往無量光佛刹  
十方三世一切佛  
一切菩薩摩訶薩  
摩訶般若波羅密  
咕嚕啤嘛悉地吽

~~~~~ ● ~~~~~  
願以此功德  
莊嚴佛淨土  
上報四重恩  
下濟三途苦  
若有見聞者  
悉發菩提心  
盡此一報身  
同生極樂國

校印此經  
志在宏揚  
大法饒益  
有情歡迎  
發心翻印

~ 非 賣 品 ~

# 佛說大白傘蓋總持陀羅尼經

佛曆貳肆柒柒年拾壹月初版（西曆一九三三年）

編輯者 吳潤江上師

校訂者 鄭又明 王家齊

鄭灼辰 余鵬南

佛曆貳伍陸伍年（西曆二零二壹年）

辛丑年仲春再版

督印人 黃偉恆

倡印人 眾佛弟子

贈送處 香港大圓滿心髓研究中心

香港灣仔灣仔道二三零號佳誠大廈十三樓

電話 (852) 2806 8836

香港  
大圓滿心髓研究中心



MAHA SANDI YOGA CENTRE LTD.,  
HONG KONG

(非賣品)